

ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY
ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE
STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTROCHIRURGIE
ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA
ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA
СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В
ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE
STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI
ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU
ELECTROCHIRURGIE
ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII
STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK
STERIL ELEKTRODOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN
STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTÄKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE
STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD
ELEKTROKIRURGIA TOOTED
STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ
STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII
STERILNÉ ELEKTRODY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU
STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI
СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU
ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU
STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI
STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI
أقطاب كهربية و وصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO	2	HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS	19
EN - INSTRUCTIONS FOR USE	3	FI - KÄYTTÖOHJEET	20
FR - MODE D'EMPLOI	4	ET - KASUTUSJUHEND	22
DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN	6	LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	23
ES - INSTRUCCIONES DE USO	7	CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ	24
PT - INSTRUÇÕES DE USO	8	SK - NÁVOD NA POUŽITIE	25
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ...	10	SV - BRUKSANVISNING	27
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ	11	BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	28
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN	12	HR - UPUTE ZA UPOTREBU	29
DA - ANVISNINGER	14	SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU	31
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	15	SL - NAVODILA ZA UPORABO	32
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	16	NO - BRUKSANVISNING	33
TK - KULLANMA TALİMATI	18	AR - تعليمات الاستخدام	34



INSTRUÇÕES DE USO

ADVERTÊNCIAS

- O produto é descartável e esterilizado com Oxido de Etileno – **não reutilizar**
- A esterilidade não pode ser garantida se a embalagem tiver sido aberta ou danificada
- Não usar após a data de vencimento. Esterilidade não é garantida.
- Após o controle da integridade da embalagem, verificar o conteúdo; na presença de danos ou defeitos visíveis não utilizar o produto e devolve-lo a FIAB.
- Manter os produtos afastados de materiais combustíveis: uma ativação acidental e a presença de calor poderiam causar incêndios.
- Os dispositivos devem ser conectados e colocados em funcionamento por um pessoal qualificado
- Para o uso do gerador, manípulos, placas neutras, cabos e outros acessórios consultar as instruções de uso fornecidas pelo fabricante.
- **NB** Estimuladores podem ser danificados por uma corrente eletrocirúrgica. Não submeter à uma corrente eletrocirúrgica um paciente portador de pacemaker sem previamente ter consultado um cardiologista.
- Os resíduos provenientes de instalações sanitárias devem ser descartados de acordo com as normas em vigor.

INDICAÇÕES

Corte e coagulo de tecidos durante o procedimento eletrocirúrgico, com o uso de um gerador de alta frequência compatível.

TENSÃO MÁXIMA APLICÁVEL 9kVpp

PREPARAÇÕES E COLIGAMENTOS

Certificar-se de que o eletrodo e o cabo de extensão (se presente) estejam estávelmente inseridos no compartimento do manípulo. Quando substituir o eletrodo e/ou o cabo de extensão assegurar-se de que o manípulo não esteja coligado ao gerador ou que o gerador esteja desligado (em "stand by").

Co-ligar o manípulo e o interruptor a pedal (para modelos com comando a pedal) ao gerador de alta frequência.

Impedir que o cabo ativo esteja diretamente em contato com a pele do paciente e que se entrelace.

NB: Se o paciente for reposicionado, realizar sempre uma nova verificação de todos os coligamentos.

USO

Após inserir o eletrodo/cabo de extensão no compartimento, siga as instruções do manípulo para uma verificação preliminar de um funcionamento correto.

Durante o procedimento selecionar sempre o nível de energia mais baixo possível. Se a capacidade de coagulação do eletrodo for inferior à normal, não aumentar a saída de alta frequência sem previamente ter feito as seguintes verificações:

- O posicionamento correto da placa neutra
- A adequada inserção dos cabos e dos seus respectivos conectores
- A ativação correta das teclas de funcionamento (manual ou pedal)
- Que não haja nenhum dano no isolamento dos cabos
- Que o eletrodo e o cabo de extensão (se houver) não esteja sujo.



Conformidade
Europeia

REF

Número de
Catálogo

LOT

Número Lote



Data de fabrico



Usar antes



Sem latex

STERILE EO

Esterilizado com
Óxido Etileno



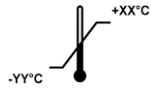
Não reutilizar



Precaução,
Consulte
originais



Proteger da luz
solar



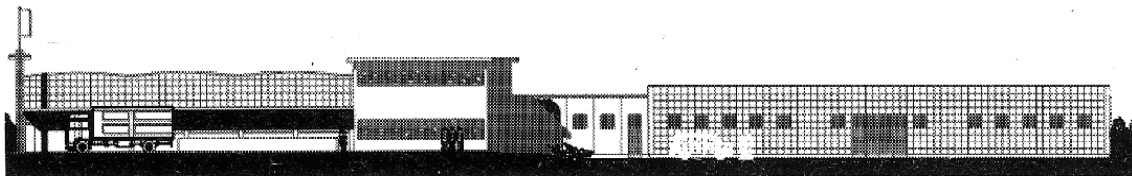
Limite de
temperatura

RH x% y%

Limite de
humidade



Quantidade de
peças por caixa



52502241IU9A – 2013/12



Via Costoli, 4 - 50039 VICCHIO - (Florence) - ITALY www.fiab.it

